

元史本證

元史本證卷四十九

證名十三

蕭山汪輝祖 男繼培補

地

地名之難知甚於人非有確證不敢以聲近定之郡縣漢語名者雖有異文皆弗錄蓋傳寫乖錯并不以聲近互書也

大祖紀

幹難河

兀難河 鎮海傳 阿難水 木華黎傳

土兀刺河

秃忽刺河明宗紀 秃兀刺河速不台土土哈傳 速不台傳

河疑卽此地

健河

堅河召烈台抄兀兒傳

海刺兒帖尼火魯罕

海刺兒阿帶亦兒渾召烈台抄兀兒傳

班朱尼河亦稱黑河見阿塔海懷都傳後改龍居河見雪不台傳紀十一年有廬胸河疑卽龍居河

班术居河速哥傳 班术河土土哈耶班真海子 术赤班真河

麥里辨屯河 耶律阿

按臺

按台山武宗紀首按只台別思古按赤臺特辭

也兒的石河元

葉兒的石河憲宗二年也里的失武宗紀首

乞力吉思二年

乞里吉思見吉里吉思世祖至元二十年乞兒乞思二十六年乞兒吉

思三十年武宗紀首英宗至治元年乞里乞思成宗元年乞而吉思大德九年

利吉思地理志六

怯綠連河六年前有綠憐河當是一地

怯綠憐河牙忽怯呂連河伯帖木兒傳憲宗七年怯魯

元貞二年怯魯刺並疑即此地

尋思干  
年十五

尋斯干  
特薛禪按竺邇阿刺掃思干耶律留哥薛迷思干  
瓦而思耶律阿海傳郭寶王傳

太祖十六年  
武宗至大薛迷則干哈散  
元年察罕曷思麥里傳納傳

卜哈兒  
年十六

李哈里  
察罕傳

班勒紇

板勒紇  
察罕傳

木刺夷  
年十七

木羅夷  
太宗元年沒里奚憲宗二年木刺由世祖至元十年沒刺由宗成

大德木乃兮  
郭侃傳

太宗紀

答蘭答八思六年

答蘭答八思憲宗紀首答蘭答八察罕傳

蔑怯思十一年

滅怯思昔里鈴部傳

憲宗紀

別失八里元年

別石八里二年別十八里屬別失拔里牙傳

葉密立二年

葉密里耶律希亮傳

世祖紀

鄯闡

中統二年

善闡

地理志四  
中慶路

鄯善 張立道傳

尋麻林

尋麻林

百官志  
一工部

昔木土腦兒

至元元年止  
稱昔木土

失木魯

特辭  
禪傳

石木溫都

赤木  
台傳

失木禿

抹兀  
兒傳

失木土

鐵邁  
赤傳

失門禿

昔兒  
囊加互傳

昔門禿

阿刺罕  
石脫忽憐傳

失木里禿

杭忽  
思傳

畝里禿

朶羅  
台傳

吐蕃

四年

土番

吐番

土蕃

並見

謙謙州

至元二年即古烏孫國見賈塔刺渾傳

欠州

六年十年九年

匣答

合答

十一年哈答十三年

合懶

三年

合蘭

地理志二遼陽省

合刺章

十年即烏蠻見兀良合台傳

哈刺章

十七年阿刺章二十年哈刺張小雲石脫後屢見忽憐傳

鴨赤赤科



押赤城

兀良合台傳  
押一作柙

茶罕章

即白蠻見兀良合台傳

察罕章

二十一年  
二十五年

于闐

十一年

幹端

同上紀前後文  
及傳志亦屢見

鴉兒看

押兒牽

曷思麥里傳

合失合兒

可失哈兒

曷思麥里傳

合馬里

合迷里

二十三年後屢見

合迷裏

二十五年

合木里

二十六年

特摩道

十二年

特磨道

十四年

山丹

十三年

刪丹

地理志三云刪訛爲山

蘿蔔甸

羅必丹

二十一年二十二年

羅北甸

二十一年

蘿槃甸

賽典赤贈思丁傳地理志四元江路

羅必甸

步魯合答耶律禿花傳

羅羅斯

十四年

羅羅思

屢見魯魯斯兀良台傳

阿力麻里十四年

阿里麻里十九年按野里麻里二十年

秃老蠻十五年

土老蠻二十一年秃刺蠻兀良台

納隣驛

納隣二十七年兵志四伯顏傳

散毛十六年

散貓塔海帖木兒石抹狗狗傳

貴渠

滾渠地理志四麗江路

亦乞不辭

亦奚不辭

十七年後屢見

亦奚卜辭

兵志三 至元十七年十九年有也可不辭亦見昔里鈐

部傳後愛魯傳疑卽此地

察罕腦兒

十七年海見王思廉傳

亦稱白

茶罕腦兒

二十年七年

馬八兒

亦稱馬八

麻八兒

成宗紀首

蘇木都速

十九年

速木都刺

二十年

蘇木都刺

二十三年迦魯納答思傳

速木答刺

成宗紀首

南巫里

二十一年

南無力 二十三年

五條河 二十二年

五道河 順帝至正八年

合刺禾州 二十二年

合刺和州 二十四年 哈刺火州 文宗至順元年 哈刺霍州 阿木

合思罕 二十三年

合思合 三十年 哈思罕 文宗至順元年百官志四兵志三

撒兒都魯 二十四年

撒兒都 鐵哥 撒里禿魯 洪萬傳

大利幹魯禿

失刺斡耳朶洪萬傳紀大字誤

折連怯兒二十六年

者連怯耶兒仁宗延祐五年速怯那兒百官志二兵志速當作連折連怯呆

兒兵志三

木鄰

木憐仁宗延祐六年後屢見木倫泰定帝元年末隣兵志四伯顏傳

新合刺的音二十八年

信合納帖音二十九年三十年

合里賓三十一年

哈里賓英宗至治二年

邦崖

邦牙順帝至元四年

成宗紀

梭釐元貞元年

唆尼百官志七

徹里二年亦稱大徹里小徹里

閑里仁宗延祐六年車里泰定帝紀亦稱車厘步魯合答傳

蒙樣

蒙陽大德元年

朶思麻大德元年

脫思麻履見脫思馬英宗紀首

鐵里干

帖列干泰定帝帖里干文宗至順三年地鐵烈干兵志帖

列堅伯顏傳順帝至元六年怯烈干疑即此地

平珠二年

平硃地理志六

忙部八年

茫部履見芒部劉國傑傳

武宗紀

迭怯里古



鐵堅古山

牀兀兒傳 傳有闕客 帖堅古 襄加 互傳

合刺合塔

哈刺答

忽麟 哈刺塔 伯顏 傳

旺兀察都

至大 元年

汪火察禿

泰定帝 王忽察都 明宗 紀

乖西帶

三年 仁宗皇慶 二年 稱乖西府

乖西鰓

文宗至 順元年

容米洞

容美洞

順帝至 正十年

仁宗紀

愛俄延祐六年

阿俄英宗絕首

英宗紀

撒思加至治元年

撒思脫脫撒思嘉太平傳

刺禿三年

海刺禿泰定帝元年海海刺禿順帝至正六年入年

泰定帝紀

奔不兒亦思二年

奔不兒亦思剛百官志三宣政院

朶剌寨

禿剌三年

謀粘路

木帖三年帖  
當作粘

文宗紀

阿滿元年

阿順元年

易良州二年

益良州地理  
志四

地理志六

盧番湖廣省

蘆番百官志七

百官志三

禮店文州宣政院紀傳亦屢見

李店文州百官志七

常陽

當陽同上

帖城阿不籠

帖城阿里洋脫同上

刺馬兒剛

刺馬剛

同上

奔不

倂不思

同上

納里速古魯孫

納里速古兒孫

同志世祖至元二十九年亦作兒

兵志三

阿刺忽馬乞

馬政

阿刺忽馬兒

同志

哈刺木連

哈刺木連

同志

特辭禪傳

龜刺兒河

貴烈河

土土哈傳

貴列兒河

伯帖木兒傳

貴列河

洪萬傳

速不台傳

蟾河

稽河

巴而木阿而忒的斤傳

寬定吉思海

寬田吉思海

同傳又昔里鈴部傳紀志及他傳多作田

巴而木阿而忒的斤傳

罕勉力

哈密力同傳

土土哈傳

玉里伯里

玉耳別里和尚傳玉里伯牙兵志三白野泰不華傳詳證誤

欠河

謙河地理志六

伯帖木兒傳

海刺兒河

哈刺河洪萬傳

扎刺馬禿河

札刺麻禿洪萬傳

夢哥山

蒙可山洪萬王綽傳

帖麥哈必兒哈

貼滿哈洪萬傳

帖里揭

貼列可洪萬傳

杭忽思傳

押里

牙里伴朶阿荅赤傳疑卽

憲宗六年海押立



愛辭傳

弗林

拂林  
同上

洪萬傳

禪春

纏春  
王綽傳

元史本證四十九

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷五十

證名十四

蕭山汪輝祖 男繼培補

官

國語之官字亦無定然紀傳中人名火兒赤火你赤者往往互書而名官則別爲二見兵志二是亦難盡以聲求之矣故錄其可知而闕所疑焉

世祖紀

貴由赤

至元二十二年

貴赤

食貨志三色目亦有貴赤

順帝紀

朶憐赤

至正十四年

篤憐赤

十六年

百官志

札魯忽赤

志三以下諸名紀亦屢見  
以事詳於志故以志爲次

札魯花赤

憲宗四年  
札魯火赤屢見

阿塔赤

志六尙  
乘寺

阿荅赤

屢見

脫脫禾孫

志七

脫脫和孫

屢見  
脫脫火孫明安傳

兵志

怯辭互

志二

怯辭丹

屢見

怯辭帶

屢見

怯辭合

泰定帝元年

怯辭解

高麗傳

火兒赤

火而赤

阿剌罕傳

昔寶赤

昔博赤

屢見

博爾赤

博而赤

成宗元貞元年

博兒赤

祭祀志六

寶兒赤

塔海昔兒吉思伯塔沙失里伯

小雲石脫忽憐傳

闊端赤

闊象赤

至元二十九年

入刺哈赤

八刺合赤

見

答刺赤

文宗至順元年作荅刺斥蓋誤

合刺赤

哈刺赤

並見

速古兒赤

速古而赤

成宗紀

霸都魯

拔突

拔都

拔都兒

拔都魯

霸都

八都兒

八都魯

案

分霸都魯拔突為二然紀傳言拔突軍及賜號拔都兒者往往互書是亦無甚區別也

氏族

傳言某氏而紀稱某部某軍乃部而族者故併錄之止稱某部而未見稱氏或部而不族也皆附錄於後

蒙古

宏吉刺

特辭禪傳

宏吉利

太祖紀首

宏吉列

武宗至大三年

宏吉烈

屢見

宏吉列帶

成宗大德六年

有宏吉列

宏吉烈帶

成宗紀首有宏吉烈帶阿魯灰

雍吉刺

文宗天歷二年列女脫脫

尼雍吉烈

李蘭奚傳

益吉刺

屢見

益吉刺

屢見

益吉刺帶

世祖至元十三年益

吉刺帶丑漢郎

獲吉里

成宗大德七年月里不花將獲吉里軍赴雲南

亦乞列思

李禿傳

亦乞刺思

太祖紀首

亦乞烈思

木華黎傳

亦其烈思

博羅歡傳

亦乞里帶

世祖至元

亦乞烈

見各紀及后妃表

亦怯烈

后妃表奧魯赤傳

亦啟烈宗

莊靜慈聖皇后傳

亦見至治元年

札刺兒

木華黎傳

札刺兒台

木華黎五世孫脫脫傳及脫歡傳

憲宗

札刺

爾

祭祀志六札刺台

拜延八都魯奧魯赤傳

札刺

崔彧

阿兒刺

木華黎傳

阿而刺

成宗大德三年

兀魯兀台

木華黎傳

兀魯兀

同傳餘

兀魯

同傳餘

兀魯吾

世祖至元七年

吾魯兀

至元二十

五年吾魯兀  
兀魯兀敦  
成宗大德三年兀魯兀  
兀魯帶宗

探馬赤軍  
至大二年兀魯帶朶  
來即朶赤台五世孫

珊竹  
吾也  
而傳

散木台  
純只海傳  
珊竹帶  
紐璘  
木富作朶

兀良合  
速不  
台傳

兀良罕  
雪不台傳  
雪兀良  
速不台孫  
不合即速不台

忙兀  
畏答  
兒傳

蒙古觥  
地理志五桂陽州爲蒙古觥  
忽都虎郡王分地即  
畏答兒曾孫忽都忽  
祭祀志六國俗舊禮有忙

占氏占蓋古之  
謁即忙兀氏也

八憐  
伯顏  
傳



把憐太祖紀首

遜都思阿塔海傳

遜篤思牙忽都傳

燕只吉台徹里傳

燕赤吉台英宗紀至治三年燕赤吉台太赤即徹里曾祖燕只吉解別兒怯

蔑里吉闊闕傳又見木華黎傳

蔑里乞太祖紀土蔑里期博爾滅里及世祖中滅兒乞牙

都滅里吉速不滅兒乞台木赤傳

怯烈也先不花傳

怯烈台鎮海達禮怯烈亦哈散怯列亦帶成宗大德五年

脫

乃蠻台

和尚傳

乃蠻帶

武宗紀

乃馬真

太宗紀

乃蠻真

宣宗紀

皇后月里

郎乃

蠻台

色目

哈刺魯

屢見者俱不注某傳

罕祿魯

順帝紀帝母罕祿魯氏先世阿兒斯蘭  
即太祖六年哈刺魯部主阿昔蘭罕

欽察

欽叉

地理志六  
欽察注

伯牙吾台

欽察見和  
尚泰不花傳

伯牙吾順帝至元元年皇后伯岳吾成宗大德三年皇后伯要眞成宗

皇后武宗紀  
作伯要眞氏

唐兀

唐古世祖至元十二年有唐古忙兀兒唐古帖木兒蓋即唐兀氏

烏密唐兀察罕傳見

於彌李恒吾密卜顏鐵木兒傳

也滿見也

野蒲吉兒傳耶卜余闕

阿速

阿速帶世祖至元二十年仁宗延祐二年作阿宿疑誤

康里

康禮

兵志二

畏兀兒

畏吾而

成宗紀

畏吾兒

畏兀

畏吾

並屢見

乃蠻

乃滿

地理志六吉利吉思注郭寶玉傳

合魯

鐵邁赤傳

哈魯

哈刺解傳

阿魯溫

徹里帖木兒傳

阿兒渾

紀屢見

雍古

瓮古

世祖至元二十八年

漢人

耶律

契丹

史刺 食貨志三凡圖徽罕里即耶移刺 劉秉忠傳移刺中丞即楚材

述律 契丹 見石抹也先傳

迪烈紇 石抹阿辛傳 迪烈紇 阿辛五世孫 石抹宜孫傳

肅良合台 高麗 見朴賽因不花傳

肅良合 朴不花傳

附錄

塔塔兒

紀太祖

塔塔

召烈台抄兀兒傳

忙兀台傳蒙古達達兒氏旦

傳荅

荅里帶人

並疑

即塔塔兒

泰赤烏

紀太祖

太赤兀里

博爾

太赤溫

忽林失傳

散只兀

紀太祖

散只兒

召烈台抄兀兒傳

朶魯班

紀太祖

禿魯班

紀同

幹羅思

幹羅斯兵志三昔兀魯思兀良合台傳紀兀羅思脫

闊里吉思傳

撒里速不台傳

駭里雪不台傳

赤閔同上

赤憫雪不台傳

馬札兒同上

馬劄雪不台傳

雜錄

命物之名況謂之名雖於制度無關亦聊以廣異聞焉故

因其不同錄之

按荅太祖紀華言  
交物之友

按達畏荅  
兒傳

荅失蠻世祖紀中統三年  
攷異云回回修行者

達失蠻至元  
元年荅赤蠻二十年

靺思哥兒釋老傳  
好事

朶思哥兒順帝至正  
十四年

脫卜赤顏文宗至順  
二年書名

脫不赤顏三年脫必赤顏  
察罕傳

質孫輿服志一  
漢言一色服



本證五十 詞名十四

八

會稽徐氏重刊

只孫屬直孫劉黑馬傳

納石失輿服志一金錦

納失失祭祀志六亦見紀

乞列思太祖紀華言禁外繫馬所

乞烈思太宗六年

塔刺不花祭祀志三其狀如獾

塔刺不歡伯顏傳

元史本證五十

終

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

汪龍莊行狀

蕭山王宗炎撰

曾祖考必正曾祖妣沈氏

祖考之瀚 馳贈文林郎湖南寧遠縣知縣祖妣沈氏

馳贈孺人

考楷河南衛輝府淇縣典史 敕贈文林郎湖南寧遠縣

知縣 晉贈奉直大夫妣方氏繼妣王氏生妣徐氏竝

敕贈孺人 晉贈宜人

君姓汪氏諱輝祖字煥曾號龍莊晚號歸廬系出唐越國公  
華先世自鄞遷蕭山大義里十七傳至君祖贈文林君以行  
誼見推於族君考贈奉直君廉信慈篤友于兄弟官河南淇

縣典史盡於其職去而民思之娶方宜人無子適徐宜人生  
君方殁繼王宜人有賢行君生十一年而孤遭家難幾毀室  
矣王與徐守奇窮撫君且教之世所稱汪氏兩節母者也君  
在傅弗勤克自表見年十七補博士弟子員以貧故依婦翁  
金山官署常州知府海陽胡公文伯見其文而器之延主書  
記察君有才略欲以總密成就君與議論折難甚苦君感其  
意益練吏事學刑名家言前後佐元和長洲無錫仁和錢塘  
海鹽秀水嘉善平湖烏程歸安龍游慈溪諸州縣治所至嚴  
憚倚重君識開敏能決大疑險健爭構鉤鈇析亂殺眩曲直  
一覽得要領勿問株蔓吏不得緣爲姦治爰書不設成見平

情靜慮易地而身處侔境揣形反覆求閒予以可生之路乍  
浦同知申督撫言獲海盜四十餘人籍治解服當付獄符下  
平湖君覆審其辭惟林好嘗略人財餘十六人竊魚及網皆  
繫治而縱遣其連逮者會總督上同知獲盜狀

命江蘇浙江巡撫會讞檄囚至杭州屢鞠未定君謁知府爲  
別白言知府曰他不具論十五人合劫沈△三舟黃盤外洋  
非盜而何君曰河湖之岸東西相距數十丈連檣東岸者風  
斷其纜漂而之西岸必不能比次如泊東岸時黃盤外洋之  
於河湖千萬矣沈△三舟同漁同漂同泊不失尺寸盜同時  
乘之遠於事情或憎盜者甚其辭未可信知府以君言重請

沈△則三舟遇風不相顧十五人者異地而各竊遂如議坐  
林好絞餘以次第減疏入得

俞旨孝豐行舟於平湖遇劫獲盛大等八人并所覓布被具  
獄君語知縣覆訊立屏間聽之囚同聲輸供若素習次日故  
增減別訊則參錯無一合且有呼枉者君命吏假質庫布被  
二十具中雜所獲被私記別之孝豐民不能辯也遂脫四踰  
年而獲眞盜其所平反類如此治獄二十六年論辟者六人  
而已君講習律令剖條發蘊尋繹究竟輕重之間不爽銖黍  
及其援據比傳惟變所通不爲典要律之所窮通以經術無  
錫浦經與兒子僮養未婚妻私案律當擬充軍君引婦未廟

見而死歸葬女氏之黨以減其罪長洲周氏婦張早寡有子繼郎將授室而殤張爲立後族人欲後其父君引爲殤後者服以其服以定其繼秀水陶惠先以大宗獨子爲叔父後生子五人其長者先死無子例得後次子之子璋璋叔世侃乘惠先死僞爲遺命令璋父歸嗣所生祖冀己子得嗣伯兄君引殤與無後者祔食於祖以杜其謀平湖戈球闕總服叔鳳于死思攘其資自言當爲後君引已孤無所受命不爲人後以折其爭初若矜已立異切磋究之然後知其析義精而審情當也人謂君得法外意君曰吾安敢玩法惟於立法本意不敢不詳盡耳君歷處繁劇力餘於事又自策之以勤久困

場屋志不少挫晨起界素紙習書數百字畢次第判案量事  
繁簡道里遠近錄要以授主者日昃竣事則挾策誦經書及  
制舉業中程然後就寢以爲常學益進文日益有名乾隆戊  
子舉於鄉年已三十有九又七年己未成進士需次十年謁  
選得湖南永州府寧遠縣知縣寧遠雜獠俗喬野鄙儻積逋  
而囂訟前令以被訐去攝者政姑息民益乘閒爲挾持地歲  
頻歉穀貴流勾載道強索詈毆勢洶洶然君下車卽掩捕其  
尤者老猴而盡毆餘黨出諸境民歡言新官能去害矣時奏  
銷期迫君用書告民謂令與民體一而分殊令分勤職民分  
奉公令與民約月有三旬旬有十日七日聽訟二日校賦一

日治文書官不敢廢事民亦不當忼課勉完正賦可免追呼  
則減一校賦之日卽增一聽訟之日令未遑撫字先急催課  
殊自愧也民讀之大慚悔相與言撫字何等語生平耳目所  
未聞見何敢負好官頑抗自外未市月而輸賦足額君知民  
可以理論乃延見紳耆詢問疾苦四鄉壤地廣陝肥瘠俗美  
惡人情良莠而籍記之邑在萬山中道險遠多爭界之訟無  
賴指道殣恫獨不遂則聞於官與吏胥比而取錢厭其欲然  
後具狀請無諠官憚行輒聽之殷而愿者以爲厲君受辭卽  
訊訊畢卽簡從行窮崖峻嶺未嘗回阻宿不擇地餐不擇膳  
姦窮僞得立正其罰訟懷息矣君尤善色聽匿情之獄鈎距



得之縣民匡誠養陳氏子學義其後自生子學禮而命學義  
歸宗學禮娶於李生勝時病且死屬學義佐理治家甚賴其  
力增田以百畝計學義他出有贖質田者李呼勝時持契來  
契皆書學義李氏合買字詢學義遂大言已出半資亦半收  
租入李歷訴於官學義持田契租籍爲證無以折也君陽爲  
不直李氏者而獎學義善經理絮絮語及生業學義言誠子  
田八畝學禮復子田五畝家有一妻三女二子其長者始能  
耕君曰若足以畜妻子乎曰度日良苦君曰然則契籍盡若  
僞爲也不然安得錢同李氏買如許田學義出不意叩頭服  
悉以田還李氏零陵民蔣甲訴謝氏婦劉乞養其子今當還

引劉傭婦董爲證訟不決屬君訊劉言實夫遺腹有侍產鄰  
媼及產後治乳癰醫可質也君戒弗渫遽託故詣其居問媼  
及醫語符合窮治則劉夫兄子純利其產啗蔣及董所爲分  
別罪之不終日而折獄人藉藉頌君摘發隱伏若神明焉顧  
君治實能感神縣民劉開揚與成大鵬爭山不勝乘第開祿  
病垂斃負以登山使子閏喜繫殺之控大鵬毆斃大鵬訴言  
爭山有之無相毆事君察開揚詞強而色屢變心疑焉禱於  
城隍神而籍之夜將半有醉人譁於門闐然入則閏喜也君  
引辟開揚而研詰閏喜得其情問何以來則言將甌廣西飲  
酒與妻訣聞款扉呼者日速去縣役且至啟扉出有導之行

順且黑至縣門擁入是以譁也君因是益竦懼事無鉅細若有臨監哀矜明慎而不用刑小爭訟一朝之忿委曲譬諭立解散弗留滯其庭獻聽兩辭竟問堂下觀者聞△△辭乎曰聞今若爲獻允乎曰允矣然後判卽當予杖呼罪人前若△事于△律不可恕若受父母虐體奈何行不肖虧辱父母再三語罪人泣君亦泣或對簿者反爲謝得保任去卒改行爲善君猶歉然謂吾特以術銛民幸億中不能興教化美風俗不足稱百里寄乃令民廣生計多種梁粟收麥毋深水毋燒山教之爲竈以爨毋懸釜造醬苦醢無食鹽苦誠婚禮之浮費而民知儉禁封喪之酒肴而民知哀嚴勸嫁婦之罰而民

知節明處女可爲繼室而民知娶再醮之恥沿習樸陋翦然  
丕變親睦安樂各事其事歲以大稔則勸其買補常平倉穀  
修城垣繕壇廟聽民自爲而總其成捐俸入建節孝祠落成  
之日迎貞婦粟主爲文祭之正月之吉行鄉飲酒禮於堂三  
揖百拜歌鹿鳴之章觀者如堵牆重新崇正書院季課生徒  
躬自校閱定其甲乙講解指示大比之日設賓興宴資而送  
之士連歲舉於鄉益厲學矣民德君甚入城市必躋堂叩謁  
溫語撫慰人人各得其意檄兼新田縣事治如盩遠政聲大  
播他邑有訟聞移君箚治則喜往往有赴訴者君益發舒爲  
民任事盩遠例食淮鹽而鄰境藍山臨武諸縣則食粵鹽淮

鹽值昂粵鹽八而當一民皆食粵私淮引邕潯督撫遣營弁  
微服偵緝人情惶擾君爲帖以白其略曰自零陵至縣境皆  
溯流逆上谿水稍涸不通舟楫淮商所不能至乾隆初史總督  
奏准淮鹽不能接濟許其兼食粵鹽數在十斤以內聽民零  
星買食竟免緝捕迄今五十餘年民間歸食粵鹽斤值制錢  
二十二三上年禁鹽之後斤錢三十有六入冬以來斤五十  
錢今則稽索更密鹽不入境販夫居奇數日以來聞有負弁  
易裝訪查人懷疑懼零鹽亦不復列買甚者以鹽入水計杯  
酬他深恐不成政體伏思靈遠每年額銷淮鹽一千三百一  
十四引悉無水程至縣亦無銷引報文是淮鹽僅繫空名而

粵鹽久資實用况鄰境接壤皆食粵鹽賈賤徑便小民乘閒  
攜帶勢難盡禁請循榔桂二屬例改淮引爲粵引庶課不虧  
而事有濟久之未報君張示諭民零鹽不及十斤民得賣販  
官不收捕偵弁之受遺者揭告總兵謂君有意縱私言之總  
督君復以揭辯曰營弁與公奉法雖均處境稍異營弁止守  
功令公則當綏靖地方寧遠僻處山陬戶口十有餘萬如粵  
私盡禁淮鹽不至民有食淡之虞故由藍山臨武兩邑入境  
可通粵私者其路有四公已禁其三姑留其一以濟食用以  
待淮鹽張示諭民勢非得已揭上總督鎮洋畢公沅大嘉賞  
立弛零鹽之禁徹所遣偵弁去時偉其議稱莽知縣焉君疾

惡嚴榜訟師姓名里居於通衢大書其下曰旣往不咎再犯  
必懲有詭名投牒嘗試者輒辯請得之不少假貸又力行保  
甲法集三十六里地保人予一冊俾書其里之邨莊疆界田  
山塢堰橋梁道路廛宅之數丁中黃小之籍辯其土著流寓  
而糾其惰游無恒業者姦宄無所寄迹多不利君侍郎傅森  
公以祭告舜陵至君謁見次問治縣何先對曰去莠民之害  
百姓者傅森公曰然亦知若曹齟齬君乎吾初入境輿中得  
席君匿名狀徐察君治行與狀大違異乃知仇者之傾陷君  
今以辭畀君自治之可也君諾敬謝後廉得主名不窮治意  
不能無少戒桂陽州陽山尼菴被焚奉檄履勘盛夏冒炎暍

蹊徑危險劣可容步下視深不測跼跼欲顛隊君心揣焉乞  
休之計決矣未幾而有桂陽縣何劉氏之獄大吏令君往檢  
會君移署道州甫逾月叢脞紛委未竟端緒行稍稽而江華  
請代諗者至先往應之大雨雪就輿失足傷移疾自効免時  
已疏調君善化大吏疑君詭疾有所避請奏治得

旨查訊竟坐奪職歸途出寧遠民空邑走送境上以所產蕙  
苴爲餽老幼跪泣擁輿不得行有從至長沙者初君將之官  
便道過家語其友曰吾本無宦情此行得

恩命及親卽當引退志先定矣君以丁未四月上官辛亥二  
月去職壬子四月歸里在官不及四年遇



覃恩贈君祖若考如君官至是君長子舉人繼坊引例贈秩爲君請

封得階奉直大夫

馳贈君考亦如之成君志也君故居謫僕二楹湫隘不可容買宅城南之蘇潭始奠居焉五男四女婚嫁粗畢病良已以歲時爲酒食召平時姻戚宗族交游飲飫宴笑極歡洽不問外事明年縣西江塘告險山陰會稽蕭山三縣民輸資修築蕭山得塘利田二十三萬畝畝捐錢百有五奏聞

允行覆定工賈矣今協辦大學士覺羅長麟公寶爲巡撫遣官走蕭山勸君董事君辭不獲乃集邑人士爲議減賈增工

擇其才者分任之會計綜覈局治其要率作興事工受其成  
視工者賦丈而役徒司局者按成而予買長麟公擢督兩廣  
繼之者覺羅吉慶公亦雅重君所請輒報可初定條塊石工  
一百七十八丈需錢二萬八千九百緡用君議增工至二百  
二十餘丈者錢六千三百八十七緡器用舟輿薪水之費咸  
取給焉買不虛糜工得堅實民大和會奏告成事礮石於塘  
君一渡江謁謝吉慶公歸而閉門下鍵蓄書數萬卷手自讎  
校以撰述課子孫自娛長吏造門謝不敢見邑有大事露版  
侃侃言中朝貴人竟歲不通一刺韓城王文端公君舉會試  
時總裁也知君最深時致書問密有所咨詢君剴切陳告無

諱飾尤多述邑中利病牧租之宜減則南沙之宜改隸皆案牘及之其後阮撫部奏定減牧租則蔣撫部奏請南沙改隸蕭山皆如君言乙卯冬得末疾不  
良於行丙辰嘉慶改元

詔舉孝廉方正邑人以君應力辭不赴病侵劇良醫治之小  
愈輒強起自爲終制端坐俟命如是者十年及見其第四子  
繼培成進士爲吏部郎官長孫世鐘入縣庠又二年而終嘉  
慶丁卯三月二十四日也距君之生雍正庚戌十二月十四  
日春秋七十有八君剛毅自遂勇於赴義意所不可不爲威  
惕不爲利疚少尙志節老而彌厲在金山時婦翁薦之揚州  
鮮賈歲可得百六十金君以其倨謝不行而就胡公聘歲二

十四金耳君曰金不及什二禮固當勝之初任寧遠巡撫卽  
檄君至省治事將拂拭用君君辭曰令職親民不久居不能  
得民隱也何劉氏之獄死者四人縣以虎傷上君微聞衣皆  
完好屍無虎齒痕或云死由於奸疑不能明甯失官不冒稍  
委蛇其閒旣罷免大府將延之節署吉公之撫浙招君者三  
君皆固辭或問之君曰州縣體鈞敵合則留不合則去耳若  
勢分懸絕不得不稍委曲不能徑行其志故不也就君一介  
不苟取而不以守潔自矜尙有延譽及之者君慨然曰爲淑  
女憲修而稱其不淫可乎歸自湖南出所餘俸金買田供祭  
笑語諸子吾憎人謂廉自佐幕以至今日一切食用無非取

於人者焉可誣也然所得止此不能爲若曹計矣居數年家  
 日艱諸子析爨或不給饘粥清畏人知是難能也君坦白無  
 城府爲人謀必盡其誠面折人過能改卽止善莢進人一長  
 一藝譽之若已有持論挺特不可屈減而從善如轉圜人咸  
 畏而愛之君自云所學在宋儒喫緊爲人一語故其治身汲  
 汲孳孳不予以暇君幼逮事父奉母篤孝依人以爲養必於  
 近地便省覲修脯悉持獻母無私財在母所不命之退不敢  
 退所與爲友必有品必有學必以告衣食粗給卽具狀請表  
 兩節母行建坊里門費不足稱貸成之徐宜人疾病君自秀  
 水兼程歸抵西興不得船徒步疾趨數十里比卒毀瘠過禮

饋奠必親執第進士在京師聞王宜人訃見星而奔居喪送  
非哭皆極哀觀者不疑君非腹出子也手譔父母行狀乞言  
天下能文章者以歿身爲期纏綿悱惻讀者感動咸極思慮  
以應其求凡傳誌銘誄賦詩數千百篇彙爲雙節堂贈言集  
錄二十六卷續集二十二卷最後得而未刻者十四卷遺命  
繼坊等梓而傳之踐歿身之言也君之乞言自達官貴人下  
至窮巷布衣無論識與不識拜跪陳請展轉郵寄不遠千里  
箋簡尺牘酬答往復一生精力畢萃於此所得詩文多譔人  
手書擇其致佳者命工刻石分爲十卷於宅後築譔美堂以  
庀之嘉慶己未秋颶風大作雙節坊圯君自傷工不堅緻爲

再不食其冬重建於西興官道旁崇闕峨峨加偉麗焉君十五六時力不能延師嘗夜讀兩節母績而課之秋風破戶一鐙熒然每憶其景悲來墮膺繪夜績課兒圖屬同志者題詠以寫其懷旣篤老述父母遺事涕泗被面孺慕摯至天性過人而其大者在於守身君自以少遭閔凶踴跋困厄中更疾病屢頻於危高祖以下死喪離析無一存者單襄孤子所繫甚重稍不檢飭恐致隕越懷刑愼獨慄於屋漏入幕服官小心抑畏若負芒刺以微罪行不見愠色曰今而後可奉身全歸矣耄耄之年稱道不券起居飲食動必中禮嘗言此身一日不死則事親之義一日未盡其諸所稱孝子不置者歟君

受制義法於昌邑孫先生爾周終身師之鄉舉後集錄有明  
以來禮部試第一人之文手鈔口誦熟精神理句課三藝歸  
安孫編修辰東同邑來戶部起峻爲之點定清峭粹美具有  
體要其教後學則謂文以時名當審宜稱勿貌襲高古經指  
授者多得雋以去幼時奉直君授以陳檢討四六習之遂工  
駢體文字有龍莊四六彙二卷中年與錢塘潘御史庭筠餘  
姚張助教義年會稽陶州同廷珍酬唱爲詩詞及交餘姚邵  
學士晉涵瑞金羅舉人有高新城魯知縣仕驥相錯厲爲古  
文詩興象深至不屑雕繪詞則緣情綺靡古文質而有法所  
選集有駢體鈔存八卷詞律選鈔二卷所自著有紀年草六



卷獨吟艸一卷題衫集三卷辛辛艸四卷岫雲初筆二卷楚  
中雜詠四卷歸廬晚棄六卷論愁符詞艸二卷謙言不能成  
家不肯付寫官也君遽於史尤留意名姓之學謂古者書記  
姓名而已後世春秋家有王侯大夫諸譜班氏古今人表蓋  
其遺意而後遂失傳也乃以姓統名爲史姓韻編六十四卷  
讀新舊唐書以梁元帝余寅書例錄姓名之同者以辯其異  
次及新舊五代宋遼金元明諸史爲九史同姓名略七十二  
卷歸里以後復通校全史彙爲二十四史同姓名錄一百六  
十卷仿楊慎希姓錄單隆周希姓補爲二十四史希姓錄四  
卷遼金元三史人名之取國語者不盡繫姓別爲三史同名

錄四十卷元史之成最爲艸略紀傳志表參錄歧誤援彼證此爲元史本證五十卷元史脫誤難讀以官本校明南北監本爲元史正字八卷讀史有得錄於閒端爲讀史掌錄十二卷應場屋所業爲策拾十卷乾隆丁丑在江南記

南巡時所集大小船名若式爲舟見錄一卷家牒浩穰檢記爲難節錄近屬增以行略爲汪氏追遠錄八卷推兩母之志編訪同郡八縣婦女貞孝節烈力不能請

旌者錄冊上學使者扁表其門行冊於縣以裨志表爲越女表微錄六卷續錄一卷答甥孫繼蕃問習幕之道爲佐治藥言一卷續佐治藥言一卷官宦遑時病俗未醕美思戶知家

論隨事興革爲善俗書一卷表窮瘼以示風教爲春陵表貞  
錄一卷戊申己酉兩爲湖南鄉試同考官記闈中瑣事爲藍  
稟隨筆一卷載筆一卷居長沙一年有問政者爲學治肥說  
二卷答慎咸熙問爲續說一卷答徐秉鈐問爲說贅一卷追  
述先世嘉言善行生平師友及立身行己之要示子孫爲庸  
訓六卷雜記聞見閒涉攷證爲過眼雜錄二卷論說燕談四  
卷病間感興夢記生平行事以自質爲病榻夢痕錄二卷其  
後續有所記爲錄餘一卷君讀書貴通大義不好章句瑣碎  
所撰著金玉布粟藥石也實有濟於用其道易知其迹易由  
其事盡人能之其業終身莫能竟惟君則皆身所履心所得

也古者學以成德仕以行義後世經述事功跂而爲二而學  
與仕違文章道德跂而爲二而學與行又戾求其兼長必至  
互絀君事親爲孝子佐治爲名幕入官爲良吏里居爲鄉先  
生教子孫爲賢父師可謂有德有言學優而仕者已君初娶  
王氏

贈宜人繼娶曹氏

封宜人側室楊氏例

封孺人子繼坊乾隆丙午科舉人就職直隸州州同今改名  
光詒繼壙福建長泰縣典史繼埜議敘候選從九品繼培嘉  
慶乙丑科進士吏部文選司額外主事繼壕國子監生孫八

人長世鐘縣學附生世銘世鉅世銓世鈐世錫世銑世鉉俱  
幼女四人孫女九人宗炎始冠而識君君年長過倍折行輩  
與交三十餘年資其直諒多聞規誨補救以自淑也及君徙  
居衡宇相望無日不相往來通書而讀易子而教心術之微  
行事之詳有他人所不及知者君作夢痕錄宗炎實發其端  
謂不及今記載後世誰相知傳君行事比書之成芟校商榷  
咸與斯役疾旣革握手訣別以塤身塤棺儀事屬宗炎助正  
蓋君交最愼心知不過數人老而零落殆盡惟宗炎終始之  
所媿文筆冗弱不能發揮德業明著之後承繼坊等請謹條  
舉什繫略陳梗概以備當世大人先生采擇之萬一

循吏汪君傳

儀徵阮元撰

君姓汪氏諱輝祖字煥曾號龍莊晚號歸廬浙江蕭山人父楷官河南淇縣典史娶方氏無子側室徐生君方卒繼娶王君生十一年而孤王與徐撫且教世稱汪氏兩節母君才識開敏年十七補縣學生員練習吏事前後入諸州縣幕佐人爲治疑難紛淆一覽得要領尤善治獄平情靜慮侔境揣形多所全活以其暇讀書年三十九舉於鄉又七年成進士需次謁選得湖南永州府寧遠縣知縣縣雜徭俗積逋而多訟前令被訐去攝者政姑息黠者益伺閒爲挾持地流丐彊橫勢洶洶君下車卽掩捕其尤而驅餘黨出境徵賦期迫君用

書告民剴切誠至民讀之慙且感相戒無負好官不逾月而輸賦足額治事廉平尤善色聽剖條發蘊不爽輕重及其援据比傅惟義所適律之所窮通以經術所決獄辭不可殫述人藉藉頌神明而君益欣然聽辭畢輒問堂下觀者曰允乎僉曰允矣遇罪人當子杖呼之前曰若律不可追然若受父母膚體奈何行不肖虧辱之再三語罪人泣君亦泣或對簿者反代請得保全去卒改行爲善退見紳耆問民疾苦四鄉廣狹肥瘠人情良莠皆籍記之然後教民多種殖知禮讓惜廉恥戒昏禮之費而民知儉禁喪禮之酒而民知哀鄙儉之俗翕然丕變歲以大稔復行鄉飲酒賓興禮祭建節孝祠行

保甲政聲大播他邑有訟聞移君鞠之則喜寧遠當食淮鹽而鄰境多食粵鹽淮鹽直數倍於粵民多食粵私大府遣營弁微服偵捕人情惶擾君爲帖白上官請改淮引爲粵引久之未報君引例張示諭民零鹽不及十斤者聽偵弁謂君故縱私聞於總督君復揭辨謂縣官當綏靖地方張示諭民勢非得已揭上總督鎮洋畢公沅大嘉賞立弛零鹽之禁時偉其議稱莽知縣云官寧遠未及四年以足疾自劾免時大吏已疏調君善化疑君詭疾有所避竟坐是奪職歸民空邑走送境上老幼泣擁輿不得行君歸里值西江塘告險塘關數邑田利巡撫覺羅公長麟吉慶先後遣官勸君董其事不獲



辭興事任工初定費錢二萬八千九百緡用君議增工倍之而省錢六千三百餘緡工用堅實君一渡江謝巡撫歸而閉戶積書數萬卷不問外事暇輒手自讐校以誤述誤子孫嘉慶元年 詔舉孝廉方正邑人以君應君辭君少尙志節老而愈厲持論挺特不可屈撼而從善如轉圜嘗自謂生平得力在喫緊爲人四字故其自持汲汲孳孳不予以暇性至孝痛父蚤沒兩母孤苦撫已成立撰父母行狀乞天下能文章者以沒身爲期凡傳誌銘諫賦詩數千百篇彙爲雙節堂贈言集多至六十二卷自以孤子所繫甚重故終身于守身之義凜凜自防罔敢隕越官私一介不取而不以所守自矜有

舉之者君佛然曰爲淑女蹇修而稱其不淫可乎爲文質而  
有法詩寄興深遠尤遠於史留意名姓之學讀書貴通大義  
凡所論述期實有濟於用所交多老宿以道誼文章相切劘  
所著書有元史本證五十卷讀史掌錄十二卷史姓韻編六  
十四卷九史同姓名略七十二卷二十四史同姓名錄一百  
六十卷二十四史希姓錄四卷遼金元三史同名錄四十卷  
龍莊四六彙二卷紀年草一卷獨吟草一卷題衫集三卷辛  
辛草四卷岫雲初筆二卷楚中雜咏四卷歸廬晚稊六卷汪  
氏追遠錄八卷越女表微錄七卷善俗書一卷庸訓六卷過  
腹雜錄二卷詒穀燕談四卷病榻夢痕錄三卷其尤著者有

學治臆說四卷佐治藥言二卷嘉慶十二年年七十有八卒  
子五人長繼坊丙午舉人第四子繼培乙丑進士吏部主事  
論曰天下雖大州縣之積也州縣盡得孝廉者治之則永治  
矣余讀學治臆說佐治藥言未嘗不掩卷太息願有司之治  
盡若汪君也余撫浙嘗行其書於有司權撫河南復刊布之  
士人初領州縣持此以爲治雖愚必明雖柔必強是故學與  
仕合濟於實用其道易知其迹易由其事盡人能之而其業  
亦終身莫能竟君循吏也然孝子也廉士也嗚呼良吏之所  
以必舉於孝廉者觀於汪君其效不益可睹哉

皇清敕授文林郎湖南永州府寧遠縣知縣 晉封奉直大

夫汪君墓誌銘

陽湖洪亮吉撰

亮吉年二十餘客安徽學使者署始與餘姚邵學士晉涵訂  
交甫二日卽出雙節堂啟索詩曰此吾鄉汪孝子輝祖爲二  
節母乞言也亮吉讀竟悚然異之亦曾作一詩郵寄未識得  
達否也厥後四十年宦轍南北卒未得與君一面歲辛酉亮  
吉自伊犁放還君時已罷湖南縣令歸里又介吾里中臧文  
學庸乞爲雙節堂序亮吉不敢辭也越二年甲子有天台之  
行道出蕭山甫得訪君於里第時君已得末疾兩公子掖之  
出得訂交於譔美堂其顏溫然其言藹然而家法修整又甲  
於浙右然後嘆學士不妄許人以亮吉所見又有過於學士

所許者爲飯半升談竟日乃去昔唐蘇源明之言曰余不幸  
生薄俗所不恥者以識元紫芝耳亮吉徧交海內士大夫其  
不塊紫芝者唯有君耳謹按狀君諱輝祖字煥曾號龍莊晚  
號歸廬十九世祖大倫始由浙之鄞縣遷蕭山祖之瀚父楷  
原任河南淇縣典史皆以君貴贈文林郎晉贈奉直大夫嫡  
母方繼母王生母徐皆贈太宜人君五歲方太宜人卒十二  
歲贈君又亡君孤苦無所依賴王徐兩太宜人勤紡績黏楮  
鏹自給夜嘗達旦太宜人泣而訓之曰兒不學必不可爲人  
使汝父無後吾二人生不如死於是太宜人泣君亦泣以爲  
常君性開敏七歲就外傳夜輒能背諷日所誦書君旣孤而

叔父某又以博破家疑兩太宜人有私蓄求索不遂則撻君  
太宜人百方貸錢應之後又從徐太宜人募君去人有勸徒  
居避之者太宜人以宗祊所在屢不忍去於是往往絕食過  
臘恒無復衣蓋君少歲之苦家難之多有與吾母蔣太宜人  
撫亮吉同者讀君手錄未嘗不淚潸潸下也君能文後所歷  
凡數師唯同里鄭文學嘉禮上虞徐明經冤課君最嚴每作  
一藝必令三四易棄明經又勗之曰汝不成立則汝母無淚  
乾日矣蓋知君有家難也年十七補博士弟子員鄉試數報  
罷家計益窘遂入州縣幕掌書記漸習刑名君既善讀書又  
勤於其事每仿漢江都相春秋按獄之法時以禮經參會律

條平疑獄者數十前巡撫侍郎胡公文伯協辦大學士莊公  
有恭尤契重之語屬吏曰事經汪君必無冤獄君藉此益得  
展布其所長君理刑名至三十年平反大案者無數皆詳君  
佐治藥言不贅君以戊子年舉于鄉越七年乙未成進士又  
十年而官縣令得湖南寧遠縣知縣蓋君自弱冠以後未筮  
仕以前皆在州縣署主刑名及入官而洞悉民隱燭照物情  
胥吏舞文之弊墨戾恫嚇之繇罔不剖悉入微故甫抵任民  
卽號爲神君縣界廣西國初兵燹後城堞久圯庫藏無所  
廩宇半頽君以次修舉又值歲稔集三十六里紳士殷戶以  
里數分段爲三十六令分任之里之產少者以產多之里助

之七閱月告成又以其暇修武廟城隍廟龍神廟馬神廟正月之吉行鄉飲酒禮四月朔出勸農七月朔行賓興禮觀者塞塗諸父老有歎息泣下者以爲數十年所未有也以士風樸陋創修崇正書院一月數課之一如家君教子弟法蓋自君修城堞後域以內始多有補博士弟子員者自君葺書院後縣始連歲有舉于鄉者君欲清吏治以爲非力行保甲法不可於是集三十六里地保人與空白簿一墨一筆一令所轄村莊注管內四至八到接壤及山多田多塘堰若干大路通某處小路通某處某土著住已屋某流寓主何人有無恒業一一注入簿內限三月繳并手諭各鄉官民本屬一體緩



急義須相關聽訟之任責專在官完賦之任責分于民官不勤職咎有難辭民不奉公法所不恕盜遠錢糧素多退欠今舊習已更深可嘉尙今定約月三旬旬十日以七日聽訟以二日校賦以一日手辦詳稿校賦之日亦兼聽訟爾等若遵期完課則少費校賦之精力卽多留聽訟之工夫云云後傳誦至長沙大府命州縣皆仿行是君治一小縣而湖南八府七州皆隱受其福以爲非今日之循吏不可也君爲治尤嚴於訟師士棍流乞之貽害一方者訟師則有黃天桂一案天桂一名名世前縣趙君任內與人訟厯控大府已審誣矣復翻控逸不到案君以他事獲之檢得與大府吏史坤攬訟筆

據稟大府發審大府立革坤役歸縣案審辦事遂得直天桂  
雖逸去然恨君刺骨適侍郎傅森以祭告舜陵道出寧遠天  
桂遂誣砌各款乘夜以篋裹紙擲入輿中侍郎訟道詢君治  
蹟則雜然應曰湖南第一好官也侍郎大異之卽以匿名呈  
辭發君究辦君竅字跡則天桂所書也天桂偵知狀復由道  
州竄入廣西終君任不敢返疏乞則老猴夫婦一案老猴者  
廣西人俗呼飛天蜈蚣妻號飛天夜叉年僅五十有拳勇佔  
居縣境巖穴中十六七年黨羽六七十人分路強乞輪日供  
老猴夫婦積餘貲則轉貸貧民博厚利或忤其黨則挺身行  
凶人莫敢觸君訪知卽與營弁里民設法同捕伺醉掩縛之

妻竄逸拷治盡得匪黨姓名羈老猴獄分路緝捕各各遠竄  
出境不半月縣中無乞後君兼攝新田惡乞憚君名亦皆遠  
去兩縣士民至今感頌之君以餘閒復能考古據漢書趙廣  
漢傳鉤距法斷縣民匡學義獄據新舊唐書劉蕡傳斷縣民  
李氏祖唐李邵與蕭氏爭先隴獄嘗夜聽訟聞雁聲按輿地  
書寧遠在衡州南五百里以爲雁未始不過衡陽駁前人回  
雁峯說之誤蓋君勤於官又不廢讀書如此君兩爲湖南同  
考官兩署道州又兼攝新田縣事皆有惠政奏調善化縣時  
君以代驗江華縣楊古晚仔命案越山險二百餘里道失足  
昇回病轉劇君年已逾六十將以此乞休適有承審遲退一

案廉使遂舉以劾君大府以君良吏欲爲之地又欲引入幕  
中君固辭遂以壬子年二月罷官歸里時君抱末疾已不良  
於行里居十年課子及孫外寒暑昕夕皆手不釋卷前後所  
著有史姓韻編廿四史同姓名錄遼金元三史同名錄元史  
本證越女表微錄春陵褒貞錄佐治藥言學治臆說善俗書  
雙節堂庸訓藍毫隨筆貽穀燕談病榻夢痕錄暨詩文集共  
十數種及見第四子繼培成進士官選司孫世鐘補博士第  
子員又一年而卒君生於雍正八年十二月十四日其卒也  
以嘉慶十二年三月廿四日得年七十有八娶王氏繼娶曹  
氏適楊氏子五人繼坊乾隆丙午科舉人候補直隸州州同

繼壩福建長泰縣典史繼埈候選從九品繼培甲子乙丑聯捷進士吏部文選司主事繼壕國子生女四人皆適士族孫八人世鐘縣學生世銘世鈺世鈺世鈺世錫世銑世鉉孫女九人繼坊等將以明年四月癸酉葬君於山陰黃盛陽之原述君遺命乞亮吉爲墓道之文而錢唐梁學士同書手書上石烏乎亮吉與君神交四十年甫獲一面卽卒若吾兩人之交多一面不可得歟此一面又若斷斷不可者豈相知之深反不在笑言促膝之久乎然計君一生在家爲孝子入幕爲名流服官爲循吏歸里後復爲醇儒律身則全受全歸應物則實心實政烏乎君亦可爲完人矣重爲之銘曰

曾閔卓魯一已難兼而有之古所罕經史學况兼劉班三唐  
以降求人師薄俗乃生元紫芝一千餘年君繼之廬名歸休  
禹冢旁循聲乃在舜所藏九嶷三湘阻且長我臻赤城兮訪  
黃髮兒傳六經兮母雙節冀君酒風兮破吳越

右元史本證五十卷蕭山汪龍莊先生著存其子蘇潭先生之說用穀梁集解例也趙松雲曰一代修史時稗乘胙說無不蒐入史局其所棄而不取者必有難以取信之處今或反據以駁正史之訛不免貽譏有識就正史紀傳表志中參互勘校其有牴牾處自見是書與趙氏劄記體格不同其法一也先生著書皆平易周至務使中人以下咸可津造是書評史法不爲高論是正譌錯再見三見條舉件繫不用隅反類錄之例皆斯義耳證名一科尤便學子其體類春秋名號歸一圖而爲之較難還音異字七九未已或甲丙同名表傳午見便生謬葛修史之初已有不能識別致一人兩傳之失者

先生以事定人以人求名臚而陳之信鴻寶已 國朝經史  
之學遠邁前代阮氏 皇清經解及王氏續編足爲經義海  
藪而乙部羣書無曾錄者竊不自量有志焉爾是書旣鄉先  
遺墨傳本尤尠先斟而刻之光緒十七年七月會稽徐友蘭

識